

NÁVOD K POUŽITÍ KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ WALL CZ

POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelé včas předpokládány (zahradní rukavice), označeny CAT I. Rukavice kategorie II - ochrana ruku proti mechanickým rizikům, označeny piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016 + A1:2018

Odolnost proti oděru:	A (1–4; X – netestováno)
Odolnost proti řezu:	B (1–5; X – netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání:	C (1–4; X – netestováno)
Odolnost proti propíchnutí:	D (1–4; X – netestováno)
Odolnost proti proružu TDM:	E (A–F; X – netestováno)

☑ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; ☑ značka shody; ⓘ piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte salámovu teplotu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro savování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňuje kartáčem. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
WALL	bavlna + kozinka		✓	2121X	10,5

NÁVOD NA POUŽITIE KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ WALL SK

POUŽITIE: Rukavice kategórie I – sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používateľ včas predpokladať (záhradné rukavice), označene CAT I. Rukavice kategórie II – ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označene piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY PODĽA EN 388:2016 + A1:2018

Odolnosť proti oděru:	A (1–4; X – netestováno)
Odolnosť proti řezu:	B (1–5; X – netestováno)
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu:	C (1–4; X – netestováno)
Odolnosť proti propichnutiu:	D (1–4; X – netestováno)
Odolnosť proti prerazu TDM:	E (A–F; X – netestováno)

☑ piktogram ochrana proti mech. rizikám; ☑ značka shody; ⓘ piktogram informácie

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte salámovu teplotu, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žieravinám a vode. Nie sú vhodné na savovanie ani manipuláciu s agresivnými chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňuje kefoú. Rukavice nie je možné prát ani chemicky čistiť.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachycenie do pohyblivých častí strojov.

VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
WALL	bavlna + kozinka		✓	2121X	10,5

INSTRUKCJA OBSŁUGI SKÓRZANE & MIESZANE WALL PL

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii I - to proste osobisty środek ochrony przeznaczony do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodnicze), oznaczone CAT I.

STÓPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016 + A1:2018

Odporność na ścieranie:	A (1–4; X – niedoświadczony)
Odporność na przecięcie:	B (1–5; X – niedoświadczony)
Odporność na rozdzieranie:	C (1–4; X – niedoświadczony)
Odporność na przekłucie:	D (1–4; X – niedoświadczony)
Odporność na przecięcie TDM:	E (A–F; X – niedoświadczony)

☑ piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.; ☑ symbol zgodny; ⓘ piktogram informacja

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania ciepłego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Niedoświadcznie do sprawiania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szczotką. Rękawic nie można prać lub czyszczyć chemicznie.

PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytnie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUKT: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeska

NAZWA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĚPNE ROZMIÁRY
WALL	bawelna + skóra kozia		✓	2121X	10,5

INSTRUCTIONS FOR USE LEATHER & COMBINED WALL EN

USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect your hands against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.

Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016 + A1:2018

Resistance against abrasion:	A (1–4; X – not tested)
Resistance against cuts:	B (1–5; X – not tested)
Resistance against tearings:	C (1–4; X – not tested)
Resistance against punctures:	D (1–4; X – not tested)
Resistance against TDM:	E (A–F; X – not tested)

☑ symbol for protection against mechanical hazards; ☑ mark of conformity; ⓘ information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
WALL	cotton + goatskin		✓	2121X	10,5

GEBRAUCHSANWEISUNG LEDER & KOMBINIERTE WALL DE

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesetzt werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.

Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:2016 + A1:2018

Abriebfestigkeit:	A (1–4; X – unerprobt)
Schnittfestigkeit:	B (1–5; X – unerprobt)
Weiterreißfestigkeit:	C (1–4; X – unerprobt)
Durchstoßfestigkeit:	D (1–4; X – unerprobt)
Schnittfestigkeit TDM:	E (A–F; X – unerprobt)

☑ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ☑ Übereinstimmungskennzeichen; ⓘ Piktogramm Informationen

WARTUNGSALEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Ätzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
WALL	Baumwolle + Ziegenleder		✓	2121X	10,5

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА КОЖЕНИ WALL И КОМБИНИРАНИ BG

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория I - обикновено лично предпадно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (гледански ръкавици), обозначени като CAT I.

Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016 + A1:2018

Устойчивост на износване:	A (1–4; X – неизпитан)
Устойчивост на порязване:	B (1–5; X – неизпитан)
Устойчивост на други видове разкъсвания:	C (1–4; X – неизпитан)
Устойчивост на прободяване:	D (1–4; X – неизпитан)
Намалени съпротивления TDM:	E (A–F; X – неизпитан)

☑ пиктограма за защита срещу механични рискове; ☑ знак за съответствие; ⓘ пиктограма за информация

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА: Не излагайте ръкавиците на прякото топлинна, органични разтворители и теглите пари, смазочни материали, греси, минерална нафта, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За отстраняване замърсяванията, използвайте четка. Ръкавиците не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
WALL	памук + ярешка кожа		✓	2121X	10,5

NAPUTAK ZA UPORABU KOŽNE & KOMBINIRANE WALL HR

PRIMJENA: Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtna rukavice), označena CAT I.

Rukavice kategorije II - zaštita na ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:2016 + A1:2018

Отпорност на habanje:	A (1–4; X – nepokušani)
Отпорност на presjecanje:	B (1–5; X – nepokušani)
Отпорност на daljnje trganje:	C (1–4; X – nepokušani)
Отпорност на bušenje:	D (1–4; X – nepokušani)
Отпорност smanjiti TDM:	E (A–F; X – nepokušani)

☑ piktogram zaštita na mehanički rizika; ☑ oznaka sukladnosti; ⓘ piktogram informacije

NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje za zavarivanje sa agresivnim kemijama tvrdim, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistotu otklanjati sa četkom.

Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan dosega izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVODIČA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIČINE
WALL	pamuk + kozja koža		✓	2121X	10,5

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BŐR & KOMBINÁLT WALL HU

HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű – egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel.

II-es kategóriájú kesztyű – mechanikus veszélyek elleni védelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388:2016 + A1:2018 ALAPJÁN:

Ellenállóság kopással szemben:	A (1–4; X – kipróbáltatlan)
Vágásbiztonság:	B (1–5; X – kipróbáltatlan)
Ellenállóság továbbésszállással szemben:	C (1–4; X – kipróbáltatlan)
Ellenállóság szúrásal szemben:	D (1–4; X – kipróbáltatlan)
Vágásállóság TDM:	E (A–F; X – kipróbáltatlan)

☑ piktogram mech. kockázat elleni védelem; ☑ megfelelőség jel; ⓘ piktogram információ

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kefével távolítsa el. A kesztyű nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napsugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

FELVÉTELEZÉSEK: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépnek mozgó részeit által becsípődhetnek.

GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
WALL	pamut + kecskebőr		✓	2121X	10,5

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA ODINĖS & KOMBINUOTOS WALL LT

NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštines – yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštines), ženklinašios CAT I.

II kategorijos pirštines – rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinašios piktogramas standartų EN 388 ir CAT II.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:2016 + A1:2018

Atsparumas dilimui:	A (1–4; X – neišbandyti)
Atsparumas pjūviui:	B (1–5; X – neišbandyti)
Atsparumas pėšimui:	C (1–4; X – neišbandyti)
Atsparumas pradrūrinimui:	D (1–4; X – neišbandyti)
Atsparumas TDM:	E (A–F; X – neišbandyti)

☑ piktograma apsauga nuo mechaninių pavojų; ☑ atitikties ženklas; ⓘ piktograma informacija

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA: Pirštines saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinių aliejų, sudirginančių medžiagų ir vandens. Netinkami darbam netgi manipuliacija su esdinašiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumą šalinti šepetėliu. Pirštinių negalima plauti nei chemiškai valyti.

LAIKYTI: Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

PASTABA: Pirštines neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininėmis įrenginiais dalimis.

GAMINTOJAS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDIŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
WALL	medvilnė + ožkos oda		✓	2121X	10,5

LIETOSĖNAS INSTRUKCIJA ĀDAS UN KOMBINĒTĖS WALL LV

IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi – šie cimdi ir pamata individuālās aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu rokas pret minimāliem apraudājumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotāji (dārza cimdi) ar markējumu "CAT I".

II kategorijas cimdi – roku aizsardzība pret mehāniskiem apraudājumiem, markējums "EN 388" un "CAT II".

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKĀRĀNĀRĀ STANDARTU EN 388:2016 + A1:2018

Izturība pret nobēršanu:	A (1–4; X – nepārbaudītas)
Izturība pret iegrošanu:	B (1–5; X – nepārbaudītas)
Izturība pret plīšanu:	C (1–4; X – nepārbaudītas)
Izturība pret caurduršanu:	D (1–4; X – nepārbaudītas)
Izturība pret TDM:	E (A–F; X – nepārbaudītas)

☑ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apraudājumiem; ☑ atbilstības zīme; ⓘ informācijas simbols

NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU: Nepakļaujiet cimdus siltuma starojam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziedēm, minerālētāļim, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metāšanai vai darbam ar stiprām ķīmijām, asem vai karšiem objektiem, kurio temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdus tīrīšanai izmantojiet mazgāšanas vai ķīmisko tīrīšanu.

GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.

BRĪDĪJUMS: Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var iepīties iekārtā ar kustīgām daļām.

RAZOTĀJAS: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Čehijas Republika

NOSAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEĶĀMIE IZMĒRI
WALL	kokvilna + kažāda		✓	2121X	10,5

MOD DE UTILIZARE DIN PIELE & COMBINATE WALL 


UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale fără consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.
 Mănuși de categoria II - protecția mâinilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.
GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2016 + A1:2018
 Rezistență la abraziune: A (1-4; X - fără experiență) B (1-5; X - fără experiență)
 Rezistență la tăiere: C (1-4; X - fără experiență) D (1-4; X - fără experiență)
 Rezistență la rupere ulterioară: E (A-F; X - fără experiență)
⚠ pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; **ℹ** Cărcă de conformitate; **ℹ** pictogramă informație
MOD DE ÎNȚEBERINTE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțături impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.
DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.
AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de ațigăre de părți în mișcare ale utilajelor.
PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂSURI DISPONIBILE
WALL	bumbac + piele de capră		✓	2121X	10,5

NAVODILA ZA UPORABO USJNE EN KOMBINIRANE WALL 

UPORABA: Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite rok pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.
Rokavice kategorije II - Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.
RAVNI ZASTIČE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2016 + A1:2018
 Odpornost na obrabo: A (1-4; X - nepreizkušen) B (1-5; X - nepreizkušen)
 Odpornost na urezine: C (1-4; X - nepreizkušen) D (1-4; X - nepreizkušen)
 Odpornost na trganje: E (A-F; X - nepreizkušen)
ℹ simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; **ℹ** oznaka skladnosti; **ℹ** simbol za informaciami
NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlajpom, mastem, mineralnim oljem, raztopnim natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primerne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presaga 50 °C. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.
HRAMBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.
OPOROILLO: Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajoče se dele stroja.
PROIZVAJALEC: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Češka republika

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
WALL	bombaž in kozlovska koža		✓	2121X	10,5

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE KOŽNE & KOMBINOVANE WALL 

KORIŠĆENJE: Rokavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.
Rokavice kategorije II - zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su pictogramom norme EN 388 i CAT II.
STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:2016 + A1:2018
 Otpornost na habanje: A (1-4; X - nije testirano) B (1-5; X - nije testirano)
 Otpornost na sečenje: C (1-4; X - nije testirano) D (1-4; X - nije testirano)
 Otpornost na ostala sepanja: E (A-F; X - nije testirano)
 Otpornost na bušenje: F (A-F; X - nije testirano)
ℹ pictogram zaštita od mehaničkih rizika; **ℹ** znak usaglašenosti; **ℹ** pictogram informacije
UPUTSTVO ZA ODŽAVANJE: Rokavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, natrijevim sredstvima i vodi. Nisu pogodna za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rokavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.
ČUVANJE: Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.
UPOZORENJE: Rokavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvaltanja od strane pokretnih delova mašina.
PROIZVAJALAC: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOŠTUPNE VEĆIĆINE
WALL	pamuk + kožna koža		✓	2121X	10,5

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ШКІРЯНИ ТА КОМБІНОВАНІ WALL 

ЗАСТОСУВАННЯ: Рукavicи категорія I - це рукавиці з простим особистим засобом захисту, призначені для захисту від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть своєчасно передбачити користувач (садові рукавиці), позначені CAT I.
Рукavicи категорія II - захист рук від механічних ризиків, позначені pictogramом стандарту EN 388 і CAT II.
СТУПІЇ ЗАХИСТУ ПО EN 388:2016 + A1:2018
 Стійкість до стирання: A (1-4; X - неперевірений) B (1-5; X - неперевірений)
 Стійкість до перерізу: C (1-4; X - неперевірений) D (1-4; X - неперевірений)
 Стійкість до пошкодження розриву: E (A-F; X - неперевірений)
ℹ pictogram захист від механічних ризиків; **ℹ** знак відповідності; **ℹ** pictogram інформації
ІНСТРУКЦІЯ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ: Рукavicи не виставляйте під променистою теплою, органічним розчинникам та їх парам, мастям, жири, мінеральним оіями, ідици речовини і воді. Не піддайте для зварювання і для роботи з агресивними хімічними речовинами, гострими або гарячими предметами з температурою понад 50 °С. Бруд видаляти щіткою. Рукavicи не можна прати хімічною чистотою.
ЗБЕРЕЖАННЯ: В сухому місці, подаль від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.
УВАГА: Рукavicи заборонено використовувати там, де існує ризик захоплення рухомими частинами машини.
ВИРОБНИК: TOB «ARDON SAFETY», вул. Тржни 2902/14, Прероів I, Чеська Республіка

НАЗВА	МАТЕРІАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОŠТУПНІ РОЗМІРИ
WALL	бавовна + кожна шкіра		✓	2121X	10,5

NOTICE D'UTILISATION EN CUIR & COMBINÉS WALL 

UTILISATION : Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.
Gants de catégorie II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.
NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:2016 + A1:2018
 Résistance contre l'attrition : A (1-4; X - non éprouvée) B (1-5; X - non éprouvée)
 Résistance contre les coupes : C (1-4; X - non éprouvée) D (1-4; X - non éprouvée)
 Résistance contre d'autres déchirures : E (A-F; X - non éprouvée)
 Résistance contre le transpercement : F (A-F; X - non éprouvée)
ℹ pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; **ℹ** Cărcă de conformitate; **ℹ** pictogrammes d'information
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : Exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.
STOCKAGE : Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.
AVERTISSEMENT : Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.
PROIZVAJALAC: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
WALL	Coton + cuir de chèvre		✓	2121X	10,5

GEBUKSAANWIJZING LEER & GECOMBINEERD WALL 

GEBUK: Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangeduid als CAT I.
Handschoenen van categorie II - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.
BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:2016 + A1:2018
 Schuurweerstand: A (1-4; X - onbeproefd) B (1-5; X - onbeproefd)
 Snijweerstand: C (1-4; X - onbeproefd) D (1-4; X - onbeproefd)
 Perforatieweerstand: E (A-F; X - onbeproefd)
ℹ pictogram bescherming tegen mechanische risico's; **ℹ** C mērkenke van overeenstemming; **ℹ** pictogram informatie
ONDERHOUD-INSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, logen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.
BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.
WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.
FABRIKANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjechië

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
WALL	katoen + geitenleer		✓	2121X	10,5

KULLANIM TALIMLARI DERİ VE KOMBİNE WALL 

KULLANIM: Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, ellerinizi korumak amacıyla tasarlanmıştır. Nemli kişisel koruyucu donanımlar (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.
Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı el koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.
EN 388:2016 + A1:2018 STANDARINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:
 Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1-4; X - denenmemiş) B (1-5; X - denenmemiş)
 Kesiklere karşı dayanıklılık: C (1-4; X - denenmemiş) D (1-4; X - denenmemiş)
 Yırtılmaya karşı dayanıklılık: E (A-F; X - denenmemiş)
 Delinmeye karşı dayanıklılık: F (A-F; X - denenmemiş)
Direnç TDM kesitleri: E (A-F; X - denenmemiş)
ℹ mekanik tehlikelere karşı koruma sembolleri; **ℹ** uygunluk işaretleri; **ℹ** bilgi sembolleri
BAKIM TALİMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülere ve onların buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddelere ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yapma veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda nesnelere çalışmak için uygun değildir. Eldivenleri yıkamayın veya kuru temizleme işlemleri uygulamayın.
SAKLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuruk bir yerde muhafaza edin.
UYARI: Eldiventer, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmalıdır.
ÜRETİCİ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Česká republika

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
WALL	pamuk + keçi derisi		✓	2121X	10,5

ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕНІЮ КОЖАНЫЕ И КОМБИНИРОВАННЫЕ WALL 

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки).
Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатки нанесена pictoграмма стандарта EN 388 и CAT II.
СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:2016 + A1:2018
 Устойчивость к истиранию: A (1-4; X - непроверенный) B (1-5; X - непроверенный)
 Устойчивость к разрезам: C (1-4; X - непроверенный) D (1-4; X - непроверенный)
 Устойчивость к проколу: E (A-F; X - непроверенный)
ℹ pictogramma zaštity ot mekhanicheskich rizikov; **ℹ** znak sootvetstvija; **ℹ** pictogramma informacii
ІНСТРУКЦІЯ ПО УХОДУ: Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подлежат для сварки или манипуляции с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температуры более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.
ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14 Přerov I, Česká republika

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОŠТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
WALL	хлопок + козлиная кожа		✓	2121X	10,5

UDHËZIMET E PËRDORIMIT LËKURË DHE WALL 

PËRDORIMI: Doreza të kategorisë I - këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizajnuara për t'ju mbrojtur duart ndaj rrezeve minime të pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtarë), të etiketuara CAT I.
Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.
NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:2016 + A1:2018
 Rezistenca ndaj gërçyerjes: A (1-4; X - i paprovuar) B (1-5; X - i paprovuar)
 Rezistenca ndaj prerjeve: C (1-4; X - i paprovuar) D (1-4; X - i paprovuar)
 Rezistenca ndaj grisjes: E (A-F; X - i paprovuar)
 Rezistenca ndaj shpimit: F (A-F; X - i paprovuar)
ℹ simbol për mbrojtjen ndaj rrezeve mekanike; **ℹ** shënja e pajtueshmërisë; **ℹ** simboli i informacionit
UDHËZIMET E KUJDESIT: Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësve organikë dhe avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kaustikëve dhe uji. Dorezat nuk janë të përshtatshme për soldim ose për punë me kimikate të forta, objekte të mprehta ose të mëta, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furçë për të hequr paraqëndruesit. Mos i lani dorezat në lavanderi ose në pastirnik kimik.
RUAJTJA: Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtë/drejtshme të diellit, në temperaturë dhome.
PARALAJMËRIM: Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesët e lëvizshme të makinërës.
PRODHIUESI: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Republika Çeke

EMRI	MATERIALE	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DISPONIBLES
WALL	pambuk + lëkurë dhie		✓	2121X	10,5

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΕΡΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ WALL 

ΧΡΗΣΗ: Γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, των οποίων οι συνέπειες είναι εύκολα να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.
Γάντια κατηγορίας II - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.
ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:2016 + A1:2018
 Αντοχή στην τριβή: A (1-4; X - αδοκιμαστος) B (1-5; X - αδοκιμαστος)
 Αντοχή στην κοπή: C (1-4; X - αδοκιμαστος) D (1-4; X - αδοκιμαστος)
 Αντοχή στη διάτρηση: E (A-F; X - αδοκιμαστος)
 Κόψτε TDM αντίσταση: F (A-F; X - αδοκιμαστος)
ℹ σύμβολο προστασίας από μηχανικούς κινδύνους; **ℹ** σήμανση συμμόρφωσης; **ℹ** σύμβολο πληροφοριών
ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΣΗΣ: Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, ορυκτέλαια, καυστικές ουσίες και νερό. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συλλογής λείας ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, αιχμηρά ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιήστε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο και μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθάρσιο.
ΠΡΟΒΛΗΠΟΝΗΣ: Αποθηκεύστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωματίου.
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Tsjechijská republika

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
WALL	βαμβάκι + δέρμα κατσίκας		✓	2121X	10,5

▲▲ - značka shody Srbsko

▼ - značka shody Ukrajina



▲▲ - Megfelelőségi jel Szerbia

▼ - Megfelelőségi jel Ukrajina



Prohlášení o shodě ke stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každem páru rukavic je označena: veľkosť, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani uspiněné (rovněž znečištěný líbavodný látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zářetú kúže. V takovém prípade vyhledajte lékářské ošetření firmového lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotrebením a odřením.

▲▲ - značka shody Srbsko

▼ - značka shody Ukrajina



Prohlásenie o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každem páru rukavic je označen: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./obchodná značka ARDON®), označení typu rukavic, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavic.

Pred použitím skontrolujte, či sa na rukavicách nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zaplnené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčným poruchám a vzniku dermatitidy. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladajte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Úrovne ochrany sa vztahujú na dlanových oblastí rukavice.

Rukavice sa používajú ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

▲▲ - Znak zgodności Serbia

▼ - Znak zgodności Ukraina



Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

Przed użyciem należy skontrolować, czy na rękawiczkach nie występują żadne błędy lub niedokonalości a nie używać uszkodzonych, silnie zaplamionych, opłukanionych lub zanieczyszczonych (w tym wewnątrz) rękawiczek z jakiegokolwiek materiału. Mogło to spowodować podrażnienie i/lub infekcyjne uszkodzenia skóry i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawic należy wyczyścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Pozomy wydajności odnoszą się do obszaru dłoni na rękawicy.

Rukavice sa používať ihneď po vybalení do 5 rokov od dátacie produkcie, vydrukovanej na rękawicy. Cykl života rękawicy w użyciu zależy od znożenia i przetarcia.

▲▲ - Conformity mark Serbia

▼ - Conformity mark Ukraine



Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademarek ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

▲▲ - Konformitätszeichen Serbien

▼ - Konformitätszeichen Ukraine



Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markennamen ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröteten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

▲▲ - Марка за съответствие на Сърбия

▼ - знака за съответствие на Украйна



Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от какъвто и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разопаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

▲▲ - oznaka sukladnosti Srbiju

▼ - oznaka sukladnosti Ukrajinia



Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevozi samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

▲▲ - Сертифікат відповідності Сербії

▼ - знак відповідності України



Заява про відповідність за скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу і категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавички.

Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудні рукавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може роздратовувати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рукавички будуть повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути.

Захищені параметри діють лише для долони рукавичок. Рукавички можна використовувати з упорами через 5 років після дати виготовлення, надрукований на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на знанні та стані шкряни.

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

FR

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:
SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:
PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:
EN: Certificate EU issued by notified body:
DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:
BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:
HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:
HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:
LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:
LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:
RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:
SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal prižlašeni organ:
SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:
UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:
FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:
NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:
TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:
RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:
SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:
EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia.

 - het conformiteitsmerkteken van Servië

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne


NL

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (look aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen. De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat. De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

 - Uyguntuk işareti Sırbistan

 - Україна'нин уйгунтук ішарети

TUR

Uyguntuk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilerde göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretin ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir maddenin yapışması hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kırıltı için tarafı ile eldivenler kullanılmaktan kaçınarak yoksun cildinizde aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirlenmeye ortadan kaldırmak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa destegin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины

RU

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующая информация: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки. Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, запыленных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, дерматологу или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться. Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.


 - Përputhshmëria shënon Sërbinë

 - shenjë e konformitetit të Ukrainës

SQ

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashkës.

Suorituskykytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen. Käsinettä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsinen käyttöikä määräytyy kulumisen ja hankumien mukaan.

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

EA

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, марка κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.